

# MAILLON

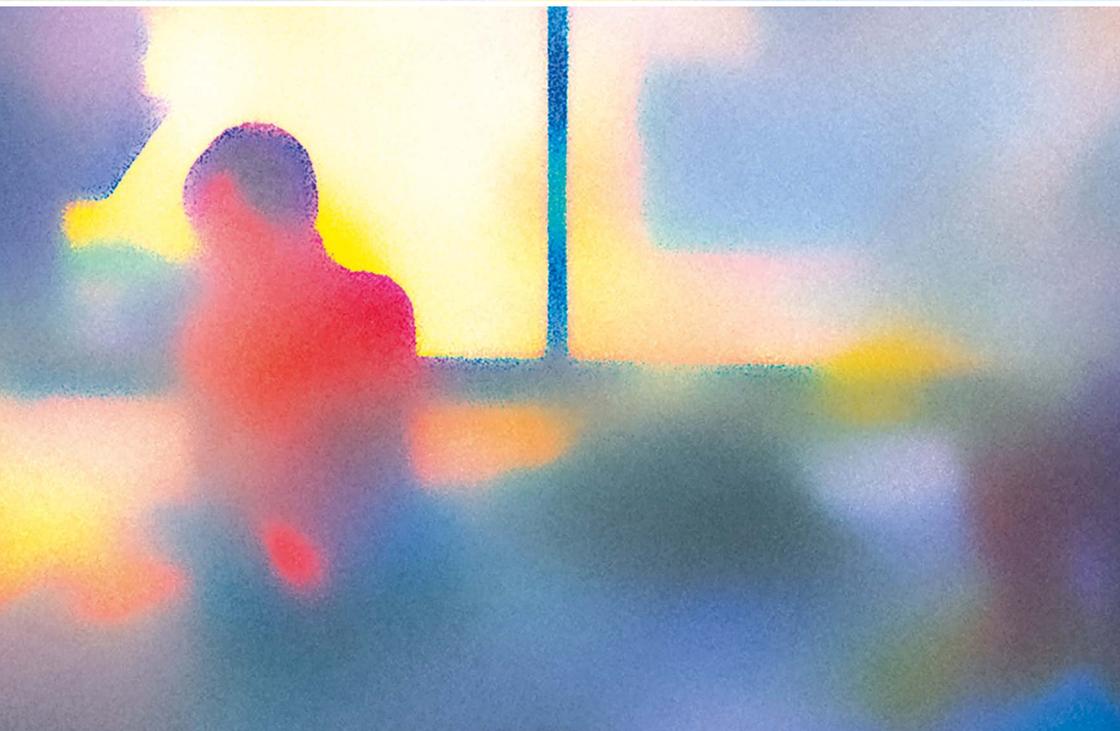
# 23

Théâtre de Strasbourg  
Scène européenne



# LEHRER:INNEN- INFOMAPPE

# 24



# BIENVENUE !

Das Maillon ist die europäische Bühne in Strassburg.

Seine Spielzeit besteht aus ca. 35 Gastspielen aus ganz Europa.

Tanz, Theater, Musik, Performance, Zirkus: im Maillon kann man die Vielfalt der heutigen Bühnenkunst entdecken und erleben!

**Uns liegt es besonders am Herzen, Kindern und Jugendlichen den Zugang zur Bühnenkunst und zu einer bedeutenden kulturellen Institution zu ermöglichen.**

**Sie finden hier eine Auswahl an Inszenierungen für Schüler:innen deutscher Schulen, von der 3. bis zur 12. Klasse mit Alters- und evtl. Fachangabe.**

**Ihre deutschsprachige Ansprechpartnerin, Céline Coriat, Leiterin der deutsch-französischen Zusammenarbeit, berät Sie gerne und steht Ihnen für alle Anfragen und Wünsche zur Verfügung!**

Sie finden ausserdem die Gesamtheit der Spielzeit 2023-2024 auf unserer Website [maillon.eu](http://maillon.eu).

## **EIN BESONDERES**

## **ERLEBNIS**

Wir begleiten die Entdeckung des Maillon und seiner Spielzeit mit einem Programm, das verschiedene Formen annehmen kann (je nach Klassenprojekt und -profil):

### **THEATERBESICHTIGUNGEN**

um das Leben des Theaters, seine Kulissen (Säle, Foyer, Proberaum...) und die Theaterberufe zu entdecken.

### **DISKUSSIONEN MIT DEN KÜNSTLER:INNEN**

um Fragen zu stellen, seine Eindrücke zu teilen - vor oder nach der Vorstellung im Maillon.

### **VORBEREITUNG DES THEATERBESUCHS**

#### **IN IHRER KLASSE**

um den Theaterbesuch im Vorfeld vorzubereiten kommt die verantwortliche Person für deutsch-französische Zusammenarbeit in Ihre Klasse.

### **WORKSHOPS, MASTERCLASS**

um mit den Künstler:innen der Inszenierung eine Disziplin zu entdecken und empfinden können wir Workshops bzw. Masterclass organisieren.

**Diese Begleitangebote werden mit Ihnen erarbeitet. Theaterbesichtigungen, Diskussionen und Vorbereitung in der Klasse sind kostenlos.**

## **DEUTSCH-**

## **FRANZÖSISCHE**

## **THEATERTREFFEN**

Ein grenzüberschreitendes Klassenprojekt für Schüler:innen aus der Eurometropole und der Ortenau!

Französischen und deutschen Schüler:innen bieten wir gemeinsame Theaterbesuche rund um Bühnenkunst und Zweisprachigkeit: gemeinsame Vorstellungen, Diskussionen, Workshops, zweisprachige Spiele und Spannungsmomente im Theater. Ab der 3. bis zur 10. ggf 11. Klasse.

## **INFOMATERIAL**

Infomaterial (Text, Bild, Video) finden Sie auf unserem [padlet: http://bit.ly/MaillonSaison2023-2024](http://bit.ly/MaillonSaison2023-2024) (Passwort: Maillon2324)

### **IHRE ANSPRECHPARTNERIN**

Um Ihren Besuch zu organisieren und ein Projekt gemeinsam zu gestalten:

**Céline Coriat**  
**0033 3 88 27 61 73**  
**0033 6 79 63 72 22**  
[celine.coriat@maillon.eu](mailto:celine.coriat@maillon.eu)



© Beati Stuchelli

## OKTOBER

mi 18 20:30

do 19 20:30

fr 20 19:00

MAILLON → 1St.30



# DANSE MACABRE

**Martin Zimmermann**

In einem gesetzlosen Niemandsland üben sich drei skurrile Figuren im Überleben. Aber sie sind nicht allein: Wie in dem aus dem 14. Jahrhundert stammenden Bildmotiv, das dem Stück seinen Namen leiht, führt ein Knochenmann den Tanz an. In dieser Welt voll grimmiger Komik sind die Menschen stets vom Verschwinden bedroht... Martin Zimmermanns Körper- und Bildsprache vereint Zirkus, Theater und bildende Kunst in einem gewagten Bühnenbild und experimentiert mit einem Universum, in dem die Tragikomik und Endlichkeit des Lebens allgegenwärtig sind. Wie ein Zerrspiegel erinnert er uns an den Irrwitz des unaufhörlichen Scheiterns. Aber auch an die Fähigkeit des Menschen, sich wieder aufzurichten.



© Rico Basel

## NOVEMBER

mi 22 18:00

do 23 10:00\* + 14:30\*

fr 24 10:00\* + 14:30\*

sa 25 18:00

\*Schulvorstellungen

MAILLON → 1St. | AUF FRANZÖSISCH & ENGLISCH



# GEH NICHT IN DEN WALD, IM WALD IST DER WALD

**Tabea Martin**

Auch in ihrem letzten Tanzstück für ein junges Publikum befasst sich Tabea Martin mit einem Phänomen, das sich wie ein roter Faden durch die Gesellschaften zieht: den Mechanismen von Ausgrenzung. Wie entstehen Diskriminierungen? Wie äußern sie sich im Alltag? Wie spricht man darüber? All diese zugleich intimen und politischen Fragen brechen in einem einfallsreichen Spiel mit verschiedenen Sprachen und Körpern auf der Bühne auf. So erforschen vier Tänzer:innen die mentalen Strukturen, die die Hierarchisierung aufgrund sozialer Herkunft und Hautfarbe hervorbringt, im Dialog mit dem Musiker Donath Weyeneth.



© Vojtěch Brtnický

## JANUAR

do 25 20:30

fr 26 20:30

sa 27 18:00

REITHALLE OFFENBURG

→ 40 MIN



# PLI

## Viktor Černický

Ein Mann, 22 Stühle und ein Tanzboden: Mehr braucht es nicht für eine originelle Arbeit, in der einfache Bewegung auf alltägliche Objekte trifft. Als wahrer Demiurg bemüht sich der tschechische Tänzer in seiner preisgekrönten Arbeit nun, 22 schlichte Konferenzstühle auf die beste aller Weisen zu arrangieren oder zu stapeln, indem er mal das prekäre Gleichgewicht, mal die lässige Kurve, mal schöne Regelmäßigkeit, mal den Bruch sucht: eine elegante und eloquente Metapher für den unaufhörlichen Kreislauf von Zerfall und Rekonstruktion der Welt.



© Jolke Staenger

## FEBRUAR

mi 21 20:30

do 22 14:30\*

fr 23 19:00

sa 24 18:00

\*Schulvorstellung

MAILLON → 1St.30 | MIT FRANZÖSISCHEN TEXTEN



# 23 FRAGMENTS DE CES DERNIERS JOURS

Maroussia Diaz Verbèke /  
Le Troisième Cirque /  
Collectif Instrumento de Ver

Erst wurde das Projekt durch den Machtantritt von Jair Bolsonaro gestoppt, dann kam die Pandemie... Vier Jahre später bringt die französische Zirkuskünstlerin Maroussia Diaz Verbèke sechs brasilianische Akrobat:innen und Interpret:innen, alles Multitalente, in einer kreisförmigen Arena zusammen. Sie laufen auf Scherben, tanzen, schweben, teilen Raum und Zeit mit verschiedenen Objekten, die ihrer Funktion entfremdet und zu Akteuren eines subtilen Kaleidoskops werden. Mit Poesie und Leichtigkeit erzählen Körper und Dinge gemeinsam die Geschichte und Gegenwart Brasiliens, in mehr als 23 Fragmenten.



© Christophe Raynaud de Lage



© Samuel Hercule

## MÄRZ

mo 11 14:30\*

di 12 9:30\* + 14:30\*

mi 13 9:30\* + 14:30\* + 19:30

do 14 9:30\* + 14:30\*

fr 15 9:30\* + 14:30\* + 19:30

sa 16 11:00 + 17:00

\*Schulvorstellungen

MAILLON → 2St. | AUF FRANZÖSISCH

# KILLT - Ki Lira Le Texte ? LES RÈGLES DU JEU

**Yann Verburgh / Olivier Letellier /  
Tréteaux de France**

Angeleitet von einem Schauspieler bewegt sich das Publikum in einem einfachen, aber klug durchdachten Bühnenbild, in dem ein Theatertext auf oder hinter unterschiedlichsten Gegenständen zu entdecken ist. Indem einzelne oder eine ganze Gruppe die Textfragmente laut vorlesen, wird das Publikum selbst zum Protagonisten. So macht KILLT das Sprechen zu einer spontanen Geste, das Lesen zum kollektiven Vergnügen am Wort.



## MAI

mi 15 15:00

do 16 10:00\* + 19:30

fr 17 14:30\* + 19:30

\*Schulvorstellungen

MAILLON → 1St.20

| AUF FRANZÖSISCH



# 4,7% DE LIBERTÉ

**Métilde Weyergans,  
Samuel Hercule / La Cordonnerie**

Axel und Axelle, beide studierte Statistiker, führen ein gutes Leben in ihrer von Zahlen beherrschten Welt. Nur eines fehlt ihnen zum Glück: ein Kind. Kaum ist der Status einer Pflegefamilie erlangt, wird ihr Alltag durch ein 15-jähriges Mädchen mit dem bezeichnenden Namen Blanquette auf den Kopf gestellt... In Anlehnung an eine Novelle von Alphonse Daudet fügt La Cordonnerie seiner Galerie moderner Märchen eine neue Episode hinzu. Mit Blanquette tritt das Unvorhersehbare in ein geregeltes Leben, das jedes quantifizierbare Detail in statistische Vorhersehbarkeit umdeutet. Was aber passiert, wenn wir uns doch einmal auf das Abenteuer des Unbekannten einlassen?



© Bart Gielkens

## MAI

mi 29 20:30

do 30 20:30

fr 31 19:00

MAILLON → 1St.



# THROUGH THE GRAPEVINE

## Alexander Vantournhout / not standing

Der Choreograf, Tänzer und Zirkusartist Alexander Vantournhout und der Tänzer Axel Guérin haben unterschiedliche Körperformen und -proportionen, was zum Ausgangspunkt und Motor eines erstaunlichen „Pas de deux“ wird. Ihre umsichtigen, abschätzenden Bewegungen enthüllen das expressive und kreative Potenzial des Anderseins - dessen, was sich der Norm und den Konstruktionen eines perfekten Körpers entzieht. Erfinderisch und humorvoll loten sich die beiden athletischen Darsteller gegenseitig aus, indem sie immer wieder die Rolle des Führenden und des Geführten, des Protagonisten oder Antagonisten tauschen.

## PREISE

### SCHÜLER:INNENKARTE

7€ pro Schüler:in

1 kostenlose Begleiter:innenkarte  
für 10 Schüler:innen

## IHRE RESERVIERUNG

Schüler:innenanzahl \_\_\_\_\_ x 7 €

Begleiter:innenanzahl \_\_\_\_\_ x 0 €

(1 pro 10 Schüler:innen)

Zusätzliche Begleitung \_\_\_\_\_ x 10 €

Gesamt \_\_\_\_\_ €

### IHRE ZAHLUNG

Gerne zahlen Sie per Überweisung oder mit Kreditkarte oder bar an der Kasse (max. 10 Tage nach Erhalt der Reservierungsbestätigung).

## **IHRE ANSPRECHPARTNERIN**

Céline Coriat

0033 3 88 27 61 73

0033 6 79 63 72 22

[celine.coriat@maillon.eu](mailto:celine.coriat@maillon.eu)



[WWW.MAILLON.EU](http://WWW.MAILLON.EU)

**THEATER  
ZIRKUS  
TANZ  
MUSIK...**